



NOTA DE ESTUDIO

RASG-PA ESC/19 — IP/02
25/03/14

Decimonovena Reunión del Comité Directivo Ejecutivo del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (RASG-PA ESC/19)
Lima, Perú, 8 al 9 de abril de 2014

**Cuestión 3 del
Orden del Día:**

Informes de los Grupos de Trabajo del RASG-PA

3.3 Equipo de Instrucción de Seguridad Operacional de la Aviación (ASTT): Puntos de Acción del ASST/5

SUMARIO DE DISCUSIONES DE LA QUINTA REUNIÓN DEL EQUIPO DE INSTRUCCIÓN DE SEGURIDAD OPERACIONAL DE LA AVIACIÓN (ASTT/5)

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN EJECUTIVO	
Esta nota de estudio presenta el Sumario de Discusiones de la Reunión ASTT/5 para consideración del Comité Directivo Ejecutivo (ESC).	
Acción:	La acción sugerida se presenta en la Sección 2.
<i>Objetivos Estratégico:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional
<i>Referencias:</i>	<ul style="list-style-type: none">• ASTT/5 Summary of Discussions

1. Introducción

1.1 La Reunión ASTT/5 fue celebrada en la oficina de ALTA en Miami, Estados Unidos, del 17 al 18 de diciembre de 2013.

2. Acción Sugerida

2.1 Se invita al ESC a revisar el Sumario de Discusiones de la Reunión ASTT/5, el cual se encuentra adjunto y también está disponible en la siguiente página web:

<http://www.icao.int/NACC/Pages/meetings-2013-rasgpaastt5.aspx>.



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)

**REGIONAL AVIATION SAFETY GROUP – PAN AMERICA
(RASG-PA)**

**FIFTH PAN AMERICA –
AVIATION SAFETY TRAINING TEAM MEETING**

ASTT/05

SUMMARY OF DISCUSSIONS

MIAMI, UNITED STATES, 17 TO 18 DECEMBER 2013

Fifth Safety Training Team Meeting (ASST/5)

Summary of Discussions

Date	17 – 18 December 2013
Location	Miami, United States
Objective:	ASST/5 Meeting
Meeting Opening	<p>The Meeting was attended by 11 participants from United States, ACI, ALTA, ECCAA, EMBRAER, FSF (via GoToMeeting), IFATCA and the ICAO NACC Regional Office; see Appendix A. CASSOS and IATA sent their apologies for not being able to participate in the meeting.</p> <p>Mr. Eduardo Chacin, ICAO North American, Central American and Caribbean (NACC) Regional Office, Flight Safety, on behalf of the RASG-PA Secretary, welcomed the delegates and thanked them for their support and participation in RASG-PA activities, and recognized and thanked ALTA for hosting the meeting.</p> <p>Mr. Santiago Saltos (ALTA) served as the Rappourteur of the meeting. Mr. Eduardo Chacin served as Secretary of the meeting.</p>
Discussion Items	<p>Agenda Item 1: Review and Approval of the RASG-PA ASTT/05 Meeting Provisional Agenda</p> <p>1.1 The Rappourteur presented WP/01 and invited the Meeting to approve the provisional agenda and schedule. The Meeting approved the agenda and the schedule as presented with additional items included under Other Business, as shown in this Summary of Discussions.</p> <p>Agenda Item 2: Review of ASTT/04 Meeting Outcomes</p> <p>2.1 The Secretariat briefed the Meeting on the ASTT/04 summary of actions shown in the respective Summary of Discussions from that meeting.</p> <p>Agenda Item 3: Review of 2013 ASTT Activities</p> <p>3.1 The Meeting received an update from the Secretariat on ASTT activities that have occurred since the ASTT/04 in December 2012. The agendas of the respective seminars are presented at Appendix B.</p> <p>3.2 The ASTT organized and held the following five training events:</p>

1. **RASG-PA/LEG/1 Seminar/Workshop on the Development of a Legal Framework for the Protection of Safety Information Sources** held at the ICAO SAM Regional Office, Lima, Peru, 22 to 26 April 2013. Specialists responsible for promoting the implementation of legislation to protect sources of safety information in the context of a Safety Management Systems (SMS) and the ICAO State Safety Program (SSP) participated in the event. The participants received information about the model legislative framework developed by RASG-PA for the protection of safety information sources, discussed its applicability in their respective legislative frameworks, and acknowledged the value of the document produced by RASG-PA.
2. **RASG-PA Aviation Safety Seminar** held at the IATA Regional Office, Miami, United States, 24 May 2013. Representatives from different sectors of the aviation community of the Pan American Region (regulators, airlines, international organizations, RSOO, industry, etc.) participated in the seminar. The participants shared operational experiences, learned about RASG-PA safety enhancement initiatives and related activities, the leadership role of ICAO, and other Pan American Region safety initiatives. The participants requested ICAO to deliver a seminar/workshop on the new provisions of Annex 19.
3. **RASG-PA Aviation Safety Seminar** conducted as part of the 4th Pan American Aviation Safety Summit programme in San Jose, Costa Rica, 25 June 2013. Different sectors of the aviation community from the NAM, CAR, SAM and EUR Regions that attended the Summit and RASG-PA/06 Annual Plenary Meeting participated in the seminar. The participants shared experiences about ICAO SSP and SMS implementation, learned about RASG-PA safety enhancement initiatives, activities and products such as the Pilot Monitoring Toolkit developed by IFALPA and Flight Operations Quality Assurance (FOQA) Data Sharing Programme as part of the Pacific Aviation Safety Office (PASO) Programme championed by COCESNA/ACSA. The participants requested ICAO to deliver a seminar/workshop on ICAO SSP and SMS implementation, including the new provisions of Annex 19.
4. **RASG-PA Aviation Safety Seminar** held at Volaris Airlines Headquarters, Mexico City, Mexico, 15-16 August 2013, on the “Impact of Volcanic Activity in Aviation.” Representatives from CAR Region Civil Aviation Authorities, government organizations and industry participated in the seminar. The participants became familiar with the role of every stakeholder when dealing with volcanic activity (en-route, terminal area, airport, International NOTAM Office (NOF) and MET Offices). As an outcome of the seminar, a working group was created under the leadership of the Mexican DGAC and participation of industry and organizations to address volcanic ash impact on aviation and develop aeronautical information and assessment circulars in Mexico.

5. **RASG-PA Aviation Safety Seminar** held in Saint Johns', Antigua and Barbuda, 10-12 September 2013. Representatives from Civil Aviation Authorities, government organizations and industry participated in the seminar. The participants became familiar with the publication of safety documentation such as ICAO Annex 19, and Doc 9859 – *Safety Management Manual*. The participants expressed their interest in having in-house ICAO courses on ICAO SSP and SMS and to receive support with implementing a Runway Safety Team (RST) at V. C. Bird International Airport (TAPA).

3.3 The Meeting took note of the training activities of the Aviation Safety Training Team carried out during 2013 and acknowledged the requests from the various participants on events requested to be incorporated in future RASG-PA training activities.

3.4 The Secretariat informed the Meeting that as result of the State Letter requesting interest in hosting or contributing to ASTT activities that only ECCAA, Mexico and Volaris Airlines offered to host a RASG-PA event.

3.5 The Secretariat also informed the Meeting that in regard to the State Letter requesting States to provide the NACC Office with information on their available training related to priority aviation safety matters, there were no responses to date, as informed at the RASG-PA/ESC/18 Meeting.

3.6 The Meeting discussed that in order to increase the effectiveness of the training provided by RASG-PA, and considering the scarce resources available, it would be appropriate to develop a business plan and reach agreements with universities, training centers, aviation schools, etc., in order to reach a wider audience and use their technical capability to conduct studies as requested by RASG-PA.

3.7 EMBRAER informed the Meeting that the Nova South Eastern University and Embraer Information Safety Exchange Initiative (ISEI) objective is to provide the aviation community a forum to discuss and research safety issues in order to reduce the potential for accidents in the aviation industry. The programme accomplishes this task by providing future and current pilots safety principles that have been proven to be successful. It was informed that the ISEI team works on aviation seminars throughout the year presenting aviation safety topics such as: Threat and Error Management, Fatigue Risk Management, and Flight Risk Analysis (Flight Risk Analysis Tool - FRAT).

3.8 The Meeting agreed that a partnership among the ASTT, universities and training organizations would be a “win-win” situation. The Meeting was also interested in introducing the FRAT as a standard risk assessment tool at RASG-PA Aviation Safety Seminars/Workshops, and promoting the adoption of ISEI methodology throughout the Region.

3.9 The Meeting was concerned on how to reach small operators in the Region that are not aware of the RASG-PA activities and the available and valuable training tools on its website.

3.10 ACI added that RASG-PA training deliverables needed to be very focused on the expected audience, either local or regional, and align the activities with long-term objectives. In this way, it would be easier for RASG-PA to attract funding, hosting entities, speakers and participants for events.

3.11 The Meeting also discussed the planning of breakout training sessions during the 5th Pan American Aviation Safety Summit.

**Agenda Item 4 Review of Safety Information from the RASG-PA
Annual Safety Report – 4th Edition**

4.1 The Meeting was informed by the Secretariat that the Annual Safety Report Team (ASRT) had met at the ICAO SAM Regional Office from 24 to 25 July 2013, to work on the RASG-PA Annual Safety Report (ASR), 4th Edition, using the high-level principles agreed to by the RASG-PA/6 Annual Plenary Meeting.

4.2 The Meeting was informed by the Secretariat that the RASG-PA ASR, 4th Edition, was under final review and that its release should be expected at the beginning of 2014.

4.3 The Secretariat informed the Meeting that the results of the ASR showed that Runway Excursion (RE), Loss of Control In-flight (LOC-I) and Controlled Flight Into Terrain (CFIT) continue to be the top areas of risk in the Pan American Region.

4.4 In addition, the Meeting was informed that the RASG-PA Information Analysis Team (IAT) had identified that Mid Air Collision (MAC) is the new area of concern based on the trend exhibit by TCAS RA data. Therefore, the Pan American – Regional Aviation Safety Team (PA-RAST) included MAC in its work programme for 2014.

4.5 The Meeting agreed that more training activities must be taken into consideration as one of the mitigation strategies for the top areas of risk identified by PA-RAST and as part of the new Safety Enhancement Initiatives (SEIs) to be developed by the Safety Enhancement Teams (SETs) in 2014. The PA-RAST will inform the ASTT about any new training that must be included in the seminar and workshop programme organized and delivered by the ASTT and partners.

**Agenda Item 5: Review of RASG-PA Detailed Implementation Plans
(DIPs) Associated With Training**

5.1 The Secretariat informed the Meeting about the implementation progress of the Detailed Implementation Plans (DIPs) and their associated outputs in regard to training.

5.2 ALTA presented the video that they are preparing in association with other RASG-PA stakeholders regarding DIP RE/09 – *Specific Training for Pilots and Air Traffic Controllers to Avoid Unstabilized Approaches*. The Meeting agreed that once this video is completed it will become part of the suite of aviation safety training material offered by RASG-PA and included in the 2014 RASG-PA/ASTT seminars/workshops.

5.3 The Secretariat mentioned that under the umbrella of the ICAO Global Runway Safety Programme, and following the RASG-PA initiative of deploying Runway Safety Team (RST) Go-Teams to assist those airports identified by RASG-PA and ICAO Regional Offices, a mission, which will be the world pilot programme for RST Go-Teams, is planned for MHTG Airport in Tegucigalpa, Honduras, in 2014. The Secretariat encouraged RASG-PA members to participate; FSF as partner of the ICAO Programme announced its participation. The final pilot programme for the mission will be developed by the ICAO NACC Regional Office in coordination with ICAO Headquarters and Runway Safety Programme partners.

5.4 The Secretariat informed the Meeting that one of the mechanisms that could be used to reach a larger audience is to produce RASG-PA Toolkits on USB flash drives in the same manner as ICAO Headquarters is doing with the I-Kits as a means to deliver ICAO Global Safety Programme material and other safety and air navigation initiatives.

Agenda Item 6 Review and Assess Available Aviation Safety Training Material Related to RASG-PA Safety Enhancement Initiatives (SEIs)

6.1 The Meeting noted the progress of the SEIs as presented by the Secretariat.

6.2 The Meeting was informed by the Secretariat that results of the ICAO Universal Safety Oversight Audit Programme - Continuous Monitoring Approach (USOAP/CMA) and ICAO Coordinated Validation Missions (ICVMs) in the Region show that the Effective Implementation (EI) associated with ICAO Critical Element 4 (CE-4) of a State Safety Oversight System, the *Qualification and Formation of Technical Staff*, has the lowest EI percentage.

6.3 The Secretariat informed the Meeting that in accordance with global forecasts, a study published by ICAO revealed significant future demand for qualified aeronautical personnel from today to 2030. The number of required professional pilots, air traffic controllers and maintenance personnel was identified citing that appropriate measures must be taken to increase training capacity; otherwise there will be a deficit of available qualified aeronautical personnel.

6.4 The Meeting acknowledged that the shortage and lack of qualified aeronautical professionals have a negative impact on safety.

6.5 Airport Council International (ACI) informed the Meeting that they consider safety as the number one priority for airports, and one key area is training to enhance and develop skills for airport personnel. Consequently, they have developed professional programmes to be applied in classrooms or on-line in cooperation with experts from different competency areas that are open to the public on a cost-recovery basis.

6.6 ACI informed that some courses will be available in Spanish by March 2014, and they will develop a course based on the ACI Runway Safety Manual.

6.7 ACI informed the Meeting that they are willing to prepare an on-line module in English and Spanish as an in-kind contribution for RASG-PA, which must be outlined by the ASTT, as required. Additionally, a scholarship will be granted to airports that need to train their personnel on a specific subject as identified by ACI APEX and RASG-PA.

6.7 The ICAO NACC Regional Officer for Technical Assistance, RO/TA, informed the Meeting on the Regional Technical Cooperation Project, *Implementation of Performance-Based Air Navigation Systems for the CAR Region*, RLA/09/801, which included the updated Project Activities Plan proposed for 2014-2016. The Activities Plan, which includes courses, seminars/workshops, Go-Team visits, etc., aims to be a support tool to achieve the proposed performance-based metrics and goals/targets for safety, air navigation, and environment in line with ICAO strategic objectives, the Global Aviation Safety Plan (GASP) and the Global Air Navigation Plan (GANP). Industry and international organizations are welcome to participate and support the Project. ALTA expressed interest to participate in the project.

6.8 The Meeting agreed that ALTA and the ICAO NACC Regional Office set-up a teleconference to explain the scope of Project RLA/09/801 for the industry and international organizations and how they might participate.

6.9 RO/TA informed the Meeting on the ICAO NACC Regional Office role in planning and implementation of training programmes in the NAM/CAR Regions, which is to promote cooperation among its members; encourage sharing of expertise among its members and other aviation organizations; develop a framework for standardization of training programmes and instructor qualifications; and publish a report on the status of aviation training needs and resources in the regions.

6.10 The Secretariat informed the Meeting that working papers on RASG-PA and the ASTT activities were presented to the First Meeting of Civil Aviation Training Centres of the NAM/CAR Regions (NAM/CAR/CATC/1) held at the ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico, from 27 to 30 August 2013.

6.11 The Secretariat informed that the NAM/CAR/CATC/1 Meeting took note of the ASTT training activities and the respective role of States/Territories, international organizations and industry, as well as regional training centres supporting training activities to enhance safety in the NAM/CAR Region; that Mr. Juan Thomas, Director, Academia Superior de Ciencias Aeronáuticas, Dominican Republic, as the Training Centres representative, was designated to liaise with RASG-PA; and that the Meeting formulated the following draft conclusion that will be presented at the Fifth NAM/CAR Directors of Civil Aviation Meeting – NACC/DCA/05 in Port-of-Spain, Trinidad and Tobago, from 28 to 30 April 2014:

DRAFT CONCLUSION
NAM/CAR/CATC/1/1

PARTICIPATION AND SUPPORT OF
SAFETY ENHANCEMENT ACTIVITIES

That NAM/CAR training centres, in support of continuous safety improvement in the NAM/CAR Regions:

- a) *support Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA) training activities; and*
- b) *provide RASG-PA training activities with in-kind support, courses and/or training material related to NAM/CAR Region priority safety issues.*

6.12 The Meeting agreed that RASG-PA/ASTT must be represented at NAM/CAR/CATC meetings. The Secretariat invited the ASTT members to participate at the NAM/CAR/CATC/WG/02 Meeting that will be held in June 2014.

6.13 ECCAA identified that the language issue and cost of travelling to attend training events are a barrier.

6.14 EMBRAER stressed the need for standardization of training across the Region, determination of State implementation levels of Annex 19, and assistance as necessary.

6.15 The Meeting agreed that any training assistance is welcome and encouraged States, international organizations and industry to collaborate with RASG-PA in a coordinated and efficient manner.

Agenda Item 7: ASTT Plan of Activities for 2014

7.1 The Secretariat presented the RASG-PA/ASTT activities for 2014, which were approved by the Meeting; see **Appendix C**.

7.2 EMBRAER offered to coordinate with Nova Southeastern University regarding hosting one of the RASG-PA Aviation Safety Seminars in Ft. Lauderdale, United States, in 2014.

7.3 The Secretariat will coordinate with all the RASG-PA stakeholders for hosting aviation safety seminars and workshops in 2014.

7.4 ALTA offered to host the ASTT/6 in their office in Miami, United States.

Agenda Item 8: ASTT Train the Trainer (TTT) Project

8.1 The Secretariat mentioned that in order to disseminate and deliver the available safety training developed and/or compiled by RASG-PA, it would be necessary to train volunteers at the local level in the CAR/SAM Regions.

8.2 The Secretariat mentioned that the ALAR Toolkit has been one of the most successful safety toolkits ever, and described the process used by the now defunct Pan American Aviation Safety Team (PAAST) for launching the product in CD-ROM in the CAR/SAM Regions.

8.3 The Secretariat informed the Meeting that Colegio de Pilotos Aviadores de México (CPAM) was willing to assist with the dissemination of the IATA Toolkit for the Standardization of Spanish and English ATC phraseology and participate in the “Train the Trainer” programme for the RASG-PA Project on Standardization of Spanish and English ATC phraseology in accordance with the ICAO PANS-ATM (Doc 4444).

8.4 FSF informed the Meeting that they are working closely with Brazil and will present a proposal to the RASG-PA/ESC on the communication plan for RASG-PA.

8.5 FSF suggested that all RASG-PA members and partners include a RASG-PA web link on their websites. The Secretariat supported this initiative and mentioned that the RASG-PA website will be overhauled in 2014 to be aligned with ICAO corporate policy.

8.6 The Meeting acknowledged that there is a need to improve the RASG-PA training activities and safety product dissemination processes, data collection and monitoring, and that all alternatives must be considered and adapted as necessary by the ASTT in order to meet this objective.

Agenda Item 9: RASG-PA/ASTT/5 Meeting Outcomes

9.1 The Meeting outcomes are presented in **Appendix D**.

Agenda Item 10: Other Business

10.1 Performance Based Navigation (PBN) issues were covered during the discussion of Agenda Item 6 under Project RLA/09/801.

APPENDIX A

LIST OF PARTICIPANTS

Name / Position	Administration / Organization	Telephone / E-mail
ECCAA		
Donald McPhail Director General	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	Tel. +1 268 462-0000 E-mail dmcphail@eccaa.aero
United States		
James Jelinski Manager	FAA- Miami International Field Office	Tel. +1 954 641 6701 E-mail james.r.jelinski@faa.gov
ACI		
Eduardo Ragauskas Senior Manager, Online Learning Centre	ACI	Tel. +1 514 941 3685 E-mail eddie.ragauskas@olc.aero
ALTA		
Eduardo Iglesias Director Ejecutivo	ALTA	Tel. +1 305 790 0507 E-mail eiglesias@alta.aero; aherrera@alta.aero
Santiago Saltos Senior Manager Industry Affairs	ALTA	Tel. +1 305 790 0507 E-mail ssaltos@alta.aero
CASSOS		
Gregory Fox CEO	CASSOS	Tel. +1 876-960-4364 E-mail gfox@cwjamaica.com
Flight Safety Foundation		
Rodolfo Quevedo Director - Global Programs	Flight Safety Foundation	Tel. +1 703 739 6700 x 111 E-mail quevedo@flightsafety.org
IFATCA		
Danny Aguerre Regional Support Group - Americas Region		Tel. + 954 309 8514 E-mail dannynatca@aol.com
Embraer		
Dan Ramirez Safety Specialist / Pilot	Embraer Aircraft Corporation	Tel. 954 806-5295 E-mail dramirez@embraer.com
ICAO		
Eduardo Chacin Regional Officer, Flight Safety Especialista Regional en Seguridad Operacional	North American, Central American and Caribbean Office / Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail echacin@icao.int
Julio Garriga Regional Officer, Technical Cooperation Especialista Regional en Cooperación Técnica	North American, Central American and Caribbean Office / Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail jgarriga@icao.int



Organización de Aviación Civil Internacional

Seminario/Taller sobre Desarrollo de un Marco Jurídico para la Protección de Fuentes de Información sobre Seguridad Operacional del Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación – Panamérica (RASG-PA) – RASG-PA-LEG/1

Lima, Perú, del 22 al 25 de abril de 2013

PROGRAMA PROVISIONAL

DÍA UNO
Lunes 22 de abril de 2013

08:30 – 09:00	Registro
09:00 – 09:30	Ceremonia de Apertura
<i>Foto de Grupo</i>	
09:30 – 10:30	Presentación de alto nivel sobre el Programa Estatal de Seguridad Operacional (SSP) de la OACI y los Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS)
10:30 – 11:00	<i>Pausa para café</i>
11:00 – 12:30	Presentación de alto nivel sobre el Programa Estatal de Seguridad Operacional (SSP) de la OACI y los Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS) (Continuación)
12:30 – 13:30	<i>Almuerzo</i>
13:30 – 14:45	Implementación del Programa Estatal de Seguridad Operacional (SSP) de la OACI
14:45 – 15:00	<i>Pausa para café</i>
15:00 – 16:00	Resumen de las actividades del día

DÍA DOS
Martes 23 de abril de 2013

09:00 – 10:30	Análisis y discusión detallada de los artículos 1 al 4 del documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional” que constituyen la base jurídica y explican los conceptos legales descritos en este documento
10:30 – 11:00	<i>Pausa para café</i>
11:00 – 12:30	Análisis y discusión detallada de los artículos 5 al 8 del documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional” que constituyen la base jurídica y explican los conceptos legales descritos en este documento
12:30 – 13:30	<i>Almuerzo</i>
13:30 – 14:45	Análisis y discusión de los regímenes de excepción y confidencialidad. Dada la importancia y las posibles controversias del tema, se trabajarán del artículo 9 al 11 del documento durante este periodo del seminario
14:45 – 15:00	<i>Pausa para café</i>

DÍA DOS
Martes 23 de abril de 2013

15:00 – 16:00	Análisis y discusión de los regímenes de excepción y confidencialidad. Dada la importancia y las posibles controversias del tema, se trabajarán del artículo 12 al 13 del documento durante este periodo del seminario
---------------	--

DÍA TRES
Miércoles 24 de abril de 2013

09:00 – 10:30	Análisis y discusión detallada de los artículos 14 al 16 del documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional” que constituyen la base jurídica y explican los conceptos legales descritos en este documento
10:30 – 11:00	<i>Pausa para café</i>
11:00 – 12:30	Análisis y discusión detallada de los artículos 17 al 20 del documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional” que constituyen la base jurídica y explican los conceptos legales descritos en este documento
12:30 – 13:30	<i>Almuerzo</i>
13:30 – 14:45	Análisis y discusión detallada de los artículos 21 al 23 del documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional” que constituyen la base jurídica y explican los conceptos legales descritos en este documento
14:45 – 15:00	<i>Pausa para café</i>
15:00 – 16:00	Análisis y discusión detallada de los artículos 24 al 26 del documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional” que constituyen la base jurídica y explican los conceptos legales descritos en este documento

DÍA CUATRO
Jueves 25 de abril de 2013

09:00 – 10:30	Taller para la preparación de un borrador de un plan de trabajo que proporcionará un cronograma para presentar la propuesta específica de cada Estado Contratante usando el documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional”, para implementar el plan de trabajo para cada Estado Contratante
10:30 – 11:00	<i>Pausa para café</i>
11:00 – 12:30	Taller para la preparación de un borrador de un plan de trabajo que proporcionará un cronograma para presentar la propuesta específica de cada Estado Contratante usando el documento “Propuesta de enmienda a la legislación aeronáutica para proteger las fuentes de información sobre seguridad operacional”, para implementar el plan de trabajo para cada Estado Contratante. (Cont.)
12:30 – 13:30	<i>Almuerzo</i>
13:30 – 14:45	Presentación de propuestas desarrolladas, dificultades y limitaciones previstas
14:45 – 15:00	<i>Pausa para café</i>
15:00 – 16:00	Presentación de propuestas desarrolladas, dificultades y limitaciones previstas (Cont.) Clausura



International Civil Aviation Organization
 North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
ICAO Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA)
 IATA Regional Office, Miami, United States, 24 May 2013

**RASG-PA SAFETY SEMINAR
 PROGRAMME**

DAY ONE
Friday 24 May 2013

08:00 – 08:30	Registration
08:30 – 08:45	Opening
08:45 – 10:45	Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA) Introduction Eduardo Chacin ICAO
10:45 – 11:15	<i>Coffee break</i>
11:15 – 12:00	Implementing and monitoring effectiveness of Reactive, Proactive and Predictive measurements Augusto Herrera ALTA
12:00 – 13:30	SSP and SMS Implementation Status in Colombia Miguel Camacho Aerocivil Colombia
13:00 – 14:00	<i>Lunch</i>
14:00 – 14:45	ACARS and ATS Services Status and Deployment Plan Michael Ramirez ARINC
14:45 – 15:00	<i>Coffee break</i>
15:00 – 15:45	Pilot Monitoring German Diaz Barriga IFALPA
15:45 – 16:30	IATA IOSA & ISAGO Update Gabriel Acosta IATA
16:30 – 17:00	ICAO Annex 19 Introduction Eduardo Chacin ICAO

RASG-PA SAFETY SEMINAR**SEMINARIO DE SEGURIDAD OPERACIONAL DEL RASG-PA**

San Jose, Costa Rica 25 June 2013/San José Costa Rica, 25 de junio de 2013

PROGRAMME/PROGRAMA

Hour/Hora	Speaker/Expositor	Subject/Tema
09:00 – 09:15	Eduardo Chacin ICAO/OACI	Opening Inauguración
09:15 – 10:15	Eduardo Chacin ICAO/OACI	SSP and SMS Implementation Implementación del SPP y del SMS
10:20 – 11:00	Germán Díaz Barriga IFALPA	Pilot Monitoring Piloto monitoreando
11:00 – 11:20	<i>Coffee Break/ Pausa para café</i>	<i>Coffee Break/ Pausa para café</i>
11:20 – 12:00	Victor Zamora COCESNA/ACSA	FOQA Data Sharing (PASO) Compartición de datos FOQA (PASO)



Organización de Aviación Civil Internacional

Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación – Pan América (RASG-PA) de la OACI
Seminario de Seguridad Operacional de la Aviación del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación – Pan América (RASG-PA)



Ciudad de México, México, 15 y 16 de agosto de 2013

“El impacto de la actividad volcánica en la aviación”

PROGRAMA FINAL

DÍA UNO <i>Jueves, 15 de agosto de 2013</i>	
08:00 – 08:30	Registro
08:30 – 08:45	Apertura José Gil Jiménez, Subdirector de Área/Navegación Aérea DGAC México Mauricio Moran, Director, Aseguramiento de la Calidad y Seguridad Aérea Volaris Jorge Fernández, Subdirector, Oficina Regional NACC OACI Eduardo Chacín, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo OACI
08:45 – 09:30	Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación – Pan América (RASG-PA) de la OACI Eduardo Chacín, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo OACI
09:30 – 10:15	Las cenizas volcánicas y la preparación de los mensajes SIGMET Guillermo Vega, Especialista Regional, Meteorología Aeronáutica OACI
10:15 – 10:45	Receso
10:45 – 11:30	Importancia de la diseminación de información aeronáutica: Serie especial de NOTAM que notifica mediante un formato específico, cambios en la actividad de un volcán, erupciones volcánicas o nube de cenizas volcánicas que tienen importancia para las operaciones aéreas (ASHTAM) - Aviso a los Aviadores (NOTAM) Raúl Martínez, Especialista Regional, Gestión de Información Aeronáutica OACI
11:30 – 12:15	Perspectiva del Estado José Gil Jiménez, Subdirector de Área/Navegación Aérea DGAC México
12:15 – 13:15	Almuerzo
13:15 – 14:00	Perspectiva de los aeropuertos (cancelado)

14:00 – 14:45	Perspectiva de la línea aérea Marco Argüelles, Jefe de Seguridad Aérea Interjet
14:45 – 15:15	Receso
15:15 – 16:00	Perspectiva del Estado Ricardo Jiménez, Gestor Seguridad Operacional del Estado DGAC Costa Rica
16:00 – 16:30	La experiencia europea Javier Vanegas, Director, Latinoamérica y el Caribe CANSO
	Fin del primer día del Seminario

DÍA DOS Viernes, 16 de agosto de 2013	
08:30 – 08:45	Reflexiones sobre el primer día del Seminario Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo OACI
08:45 – 09:30	Perspectiva de la línea aérea Mauricio Moran, Director, Aseguramiento de la Calidad y Seguridad Aérea Volaris
09:30 – 10:15	Perspectiva de las organizaciones internacionales Augusto Herrera, Asesor de Seguridad Operacional, Seguridad de la Aviación y Operaciones ALTA
10:15 – 10:45	Receso
10:45 – 11:30	Perspectiva del proveedor de servicios de navegación aérea Enrique Camarillo, Meteorólogo Previsor / Esp. en Meteorología SENEAM México
11:30 – 12:15	Perspectiva de las organizaciones gubernamentales Paulino Alonso Rivera, Subdirector de Instrumentación y Comunicaciones CENAPRED México
12:15 – 13:15	Almuerzo
13:15 – 14:00	Perspectiva de las organizaciones internacionales Yuri Yomel Estrada, Representante de ASPA ante el Comité ATS de IFALPA IFALPA
14:00 – 14:45	Perspectiva de los aeropuertos Juan José Pineda, Jefe de Área Análisis Aeronáuticos Aeropuertos y Servicios Auxiliares – ASA México
14:45 – 15:15	Receso
15:15 – 16:00	Perspectiva del Estado Romeo García, Inspector Meteorológico, Aeropuerto Internacional La Aurora - AILA DGAC Guatemala
16:00 – 16:15	Conclusiones del Seminario Eduardo Chacin ICAO
16:15 – 16:30	Clausura del Seminario José Gil Jiménez DGAC de México Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo ICAO Mauricio Moran, Director, Aseguramiento de la Calidad y Seguridad Aérea Volaris



International Civil Aviation Organization

ICAO Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA)

Jolly Beach, Antigua and Barbuda, 10 – 12 September 2013

Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar/Workshop

PROGRAMME

DAY ONE

08:30 – 09:00	Registration
09:00 – 09:15	Opening
09:15 – 10:45	Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA) Activities Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
10:45 – 11:15	Break
11:15 – 12:30	ICAO SSP and SMS Introduction Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
12:30 – 14:00	Lunch
14:00 – 14:45	Practical exercise N° 1 Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
14:45 – 15:00	Break
15:00 – 16:00	Practical exercise N° 2 Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO

DAY TWO

09:00 – 10:45	ICAO SSP and SMS Implementation Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
10:45 – 11:15	Break
11:15 – 12:30	ICAO SSP and SMS Implementation cont. Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
12:30 – 14:00	Lunch
14:00 – 14:45	Practical exercise N° 3 Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
14:45 – 15:00	Coffee break
15:00 – 16:00	Practical exercise N° 4 Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO

DAY THREE

09:00 – 10:00	ICAO Annex 19 Introduction Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
10:00 – 10:45	Runway Safety: The Big Picture Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
10:45 – 11:15	Break
11:15 – 12:30	Introduction of Safety Risk Management and Regional Examples of Runway Excursions Runway Safety Teams (RSTs) Implementation Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
12:30 – 14:00	Lunch
14:00 – 14:45	The Future of Runway Safety Teams Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
14:45 – 15:00	Break
15:00 – 15:45	Challenges and Opportunities for Aviation Training Eduardo Chacin, Regional Officer, Flight Safety ICAO
15:45 – 16:00	Closing of the Seminar/Workshop

- END -

RASG-PA WORK PROGRAMME FOR 2014

Event/Title	Regions	Lang	Start	Finish	Location
Regional Aviation Safety Group - Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar	NAM/CAR/SAM	SP	Thu 16-01-14	Fri 17-01-14	ICAO NACC Regional Office
RASG-PA Information Analysis Team (IAT/5) Meeting and Pan America - Regional Aviation Safety Team (PA-RAST/15)	NAM/CAR/SAM	EN	Wed 22-01-14	Fri 24-01-14	Fort Lauderdale, Florida, United States
Seminar/Workshop on the Development of a Jurisdictional Framework for the Protection of Safety Information Sources of the Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA) – RASG-PA-LEG/2	NAM/CAR/SAM	SP	Mon 03-02-14	Fri 07-02-14	TBD
Regional Aviation Safety Group - Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar	NAM/CAR/SAM	EN	Thu 06-03-14	Fri 07-03-14	TBD
RASG-PA Information Analysis Team (IAT/6) Meeting and Pan America - Regional Aviation Safety Team (PA-RAST/16)	NAM/CAR/SAM	EN	Wed 26-03-14	Fri 28-03-14	Panama City, Panama
RASG-PA Executive Steering Committee (ESC/19) Meeting	NAM/CAR/SAM	EN	Tue 08-04-14	Wed 09-04-14	ICAO SAM Regional Office
Regional Aviation Safety Group - Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar	NAM/CAR/SAM	EN	Wed 21-05-14	Thu 22-05-14	Miami, United States
Seminar/Workshop on the Development of a Jurisdictional Framework for the Protection of Safety Information Sources of the Regional Aviation Safety Group – Pan America (RASG-PA) – RASG-PA-LEG/3	NAM/CAR/SAM	EN	Mon 26-05-14	Fri 30-05-14	TBD
RASG-PA Information Analysis Team (IAT/7) Meeting and Pan America - Regional Aviation Safety Team (PA-RAST/17)	NAM/CAR/SAM	EN	Tue 10-06-14	Thu 12-06-14	ICAO NACC Regional Office or ICAO SAM Regional Office
Fifth RASG-PA Annual Safety Report Team (ASRT/5) Meeting	NAM/CAR/SAM	SP	Tue 17-06-14	Thu 19-06-14	ICAO SAM Regional Office
RASG-PA Executive Steering Committee (ESC/20) Meeting	NAM/CAR/SAM	EN	Tue 21-07-14	Wed 22-07-14	TBD
RASG-PA Executive Steering Committee (ESC/21) Meeting	NAM/CAR/SAM	EN	Mon 08-09-14	Mon 08-09-14	Curaçao
Regional Aviation Safety Group - Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar	NAM/CAR/SAM	BIL	Tue 09-09-14	Tue 09-09-14	Curaçao
5th Pan America Aviation Safety Summit	NAM/CAR/SAM	BIL	Tue 09-09-14	Wed 10-09-14	Curaçao
RASG-PA/7 Meeting	NAM/CAR/SAM	BIL	Thu 11-09-14	Fri 12-09-14	Curaçao
Regional Aviation Safety Group - Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar	NAM/CAR/SAM	SP	Wed 15-10-14	Thu 16-10-14	ICAO SAM Regional Office
RASG-PA Information Analysis Team (IAT/8) Meeting and Pan America - Regional Aviation Safety Team (PA-RAST/18)	NAM/CAR/SAM	EN	Mon 10-11-14	Wed 12-11-14	Rio de Janeiro, Brazil
RASG-PA Executive Steering Committee (ESC/22) Meeting	NAM/CAR/SAM	EN	Thu 13-11-14	Fri 14-11-14	Rio de Janeiro, Brazil
Regional Aviation Safety Group - Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar	NAM/CAR/SAM	SP	Fri 14-11-14	Fri 14-11-14	Rio de Janeiro, Brazil
Sixth RASG-PA Aviation Safety Training Team (ASTT/6) Meeting	NAM/CAR/SAM	EN	Tue 16-12-14	Wed 17-12-14	Miami, United States
Regional Aviation Safety Group - Pan America (RASG-PA) Aviation Safety Seminar	NAM/CAR/SAM	EN	Thu 18-12-14	Fri 19-12-14	Miami, United States

APPENDIX D

ASST/5 Outcomes

Item #	Description	Action Owner	Disposition	Closure Date/ Status
ASST/5/1.	ASTT to contact aviation training/education organizations regarding delivery of RASG-PA training material and training activities support. Agenda Item 3.6	ASTT		Valid
ASST/5/2	ASTT to focus on the expected audience (local or regional) when delivering training. Agenda Item 3.10	ASTT		Valid
ASST/5/3	ASTT shall align training activities with long-term safety objectives and goals. Agenda Item: 3.10	ASTT		Valid
ASST/5/4	ASTT shall include Annex 19 provisions in training activities. Agenda Item: 3	ASTT		Valid
ASST/5/5	PA-RAST to inform the ASTT regarding any new training that must be included in the seminar and workshop programme resulting from new SEI development. Agenda Item 4.5	PA-RAST		Valid
ASST/5/6	ASTT to include the DIP/RE/09 video – <i>Specific Training for Pilots and Air Traffic Controllers to Avoid Unstabilized Approaches</i> in training activities. Agenda Item 5.2	ASTT		Valid
ASST/5/7	ASTT to introduce FRAT and promote the adoption of ISEI methodology. Agenda Item 3.7	ASTT		Valid

Item #	Description	Action Owner	Disposition	Closure Date/ Status
ASST/5/8	The Secretariat to coordinate the production of RASG-PA Toolkits on USB flash drives. Agenda Item 5.4	Secretariat		Valid
ASST/5/9	ACI to prepare an on-line module in English and Spanish as an in-kind contribution for RASG-PA as outlined by the ASTT. Agenda Item 6.7	ACI		Valid
ASST/5/10	ACI and ASTT to coordinate the airport scholarship as identified by ACI APEX and RASG-PA. Agenda Item 6.7	ACI and ASTT		Valid
ASST/5/11	ALTA and the Secretariat to set-up a teleconference to familiarize international organizations and industry on Project RLA/09/801. Agenda Item 6.8	ALTA and the Secretariat		Valid
ASST/5/12	The Secretariat to attend NAM/CAR/CATC meetings. Agenda Item 6.12	Secretariat		Valid
ASST/5/13	The Secretariat shall invite ASTT members to the NAM/CAR/CATC/WG/02 Meeting that will be held in August 2014. Agenda Item 6.12	Secretariat		Valid
ASST/5/14	ASTT members to participate and contribute to ASST 2014 Programme activities as approved by the Meeting. Agenda Item 7	ASTT		Valid

Item #	Description	Action Owner	Disposition	Closure Date/ Status
ASST/5/15	<p>EMBRAER to coordinate with Nova Southeastern University to host a RASG-PA Aviation Safety Seminar in Ft. Lauderdale, United States, in 2014.</p> <p>Agenda Item 7.2</p>	EMBRAER		Valid
ASST/5/16	<p>The Secretariat shall coordinate hosts for aviation safety seminars and workshops in 2014 with all RASG-PA stakeholders.</p> <p>Agenda Item 7.3</p>	Secretariat		Valid
ASST/5/17	<p>ALTA to host the ASTT/6 at their office in Miami, United States.</p> <p>Agenda Item 7.4</p>	ALTA		Valid
ASST/5/18	<p>ASTT to improve the RASG-PA dissemination process for training activities and safety products, data collection and monitoring, including the proposed volunteers (Action Team Leaders) who will train other trainers at a local level and report back to RASG-PA on their activities and other train-the-trainer initiatives.</p> <p>Agenda Item 8.2</p>	ASTT		Valid
ASST/5/19	<p>RASG-PA members shall include a link to the RASG-PA webpage on their respective websites.</p> <p>Agenda Item 8.5</p>	RASG-PA Members		Valid